

# BOLLETTINO DELLA CAMERA DI COMMERCIO ITALO - POLACCA IN ITALIA

MILANO

VIA SENATO, 18

Pubblicazione Mensile

TELEFONO 70-037

## PRODUKCJA RYZU WE WŁOSZECH

Uprawa ryżu we Włoszech datuje się od czasów średniowiecza. Zapoczątkowana w południowych Włoszech w ciągu XIV w., rozszerzyła się na Lombardię i stopniowo na cały obszar północnych Włoch, znajdując bardzo dogodne warunki rozwoju na żyznych glebach niziny nadpadańskiej. Nizinę tę przebiegają bowiem liczne rzeki, obfitujące stale w wodę, co umożliwiło stworzenie racjonalnego systemu irygacyjnego pól ryżowych. Ponadto dzięki położeniu niziny nadpadańskiej, utworzyły się w wielu miejscach tereny błotniste, które nadają się doskonale pod uprawę ryżu. Decydującym czynnikiem jest jednak w tym wypadku klimat tej niziny, jakkolwiek mniej łagodny od klimatu południowo-włoskiego, jednak więcej jednostajny i dlatego też stwarzający idealne warunki dla uprawy ryżu.

Włochy posiadają obecnie ponad 130.000 ha zajętych pod uprawę ryżu i produkują średnio ponad 6.000.000 q rocznie, wobec czego zajmują dzisiaj pierwsze miejsce między producentami ryżu w Europie i uczestniczą w poważnej mierze w obrotach międzynarodowych z uwagi na to, że eksportują przeciętnie około jednej trzeciej swojej produkcji.

Ryż włoski, otrzymywany z ziarn dokładnie selekcyjonowanych, uprawiany przy zastosowaniu najnowocześniejszych systemów, starannie i racjonalnie przechowywany i poddawany przeróbce według najbardziej nowoczesnych zasad higieny, jest obecnie uważany za jeden z najlepszych na kuli ziemskiej, nie tylko jeśli chodzi o jego wartość odżywczą, ale również z uwagi na jego wygląd zewnętrzny i gatunek handlowy.

Powierzchnia uprawna i produkcja ryżu w poszczególnych prowincjach włoskich przedstawiały się w 1936r jak następuje:

Nazwa prowincji	Powierzchnia w ha	Produkcja w q
Piemont . . . . .	72.600 . . . . .	3.380.000
Lombardia . . . . .	58.300 . . . . .	2.802.000
Prow. weneckie . . . . .	6.400 . . . . .	269.000
Emilia . . . . .	7.300 . . . . .	458.000
Inne prowincje . . . . .	300 . . . . .	9.000
Razem . . . . .	144.900 . . . . .	6.918.000

Najbardziej rozwinięta jest uprawa ryżu w następujących prowincjach północno-włoskich: Vercelli, Pavia, Novara, Milano. Te cztery prowincje dostarczają łącznie ponad 80% produkcji włoskiej. Z kolei należy wymienić prowincje: Bologna, Mantova, Alessandria, Rovigo, Verona, Ferrara i Ravenna. Mniejszą rolę odgrywają natomiast prowincje środkowe i południowe jak Toskania, Kalabria i Sycylia.

Wprowadzenie znacznych ulepszeń w technice uprawy ryżu i selekcja ziarna, służących do zasiewu — celem otrzymania gatunków dostosowanych do warunków klimatycznych i jak najbardziej odpornych na choroby — przyczyniły się w dużej mierze do zwiększenia się wydajności z hektara, która ze średniej 33,4 q w pięcioleciu 1909-13, wzrosła do 47,5 q w pięcioleciu 1932-36.

Wszelkimi zagadnieniami rolniczymi, związanymi z uprawą ryżu zajmuje się « Stacja Doświadczalna Uprawy Ryżu » w Vercelli. Instytucja ta przeprowadziła cały szereg badań, celem otrzymania ziarna, które zapewniałyby jak najobfitsze plony i produkcję gatunków ryżu, najbardziej odpowiadających wymogom rynku wewnętrznego i odbiorców zagranicznych. Ponadto Instytucja ta urządza wzorowe pokazy najlepszych gatunków ziarna i rozdaje nagrody rolnikom, którzy produkują ziarna o jak największej wydajności i najlepiej nadające się do zasiewów na polach ryżowych włoskich.

Stroną handlową włoskiej produkcji ryżu zajmuje się Instytucja «Ente Nazionale Risi» powołana do życia w 1931r. W ostatnich kilku latach Instytucja ta przyczyniła się skutecznie do polepszenia warunków zbytu ryżu, przeprowadzając energiczną akcję propagandową, celem zwiększenia konsumpcji we Włoszech i wzmocnienia eksportu.

Najważniejsze gatunki ryżu włoskiego można zgrupować pod względem handlowym następująco:

a) ryż gruboziarnisty: gatunki zwane: Ostiglia, Nero Vialone, Maratello, Novella, Lencino, Dellarole.

b) ryż długoziarnisty: gatunki zwane: Bertone, Allorio, Greppi, Precoce 6, Roma, Ardizzone, Bologna, Mantova.

c) ryż okrągłozarnisty: gatunki zwane: Chinese originario, Americano 1600, Onsen, Sancino, Roncarolo, Precoce 9 e Agostano.

Pierwsze dwie kategorie obejmują gatunki wyborowe i półwyborowe, ostatnia zaś gatunki zwyczajne.

Z pośród gatunków wyborowych, na szczególne wyróżnienie zasługują «Nero Vialone» o doskonałym smaku, minimalnym procencie zanieczyszczeń i dużej wartości odżywczej, jak również mniej wyborowe gatunki jak « Bertone », « Allorio », « Roma », które cieszą się jednak wielkim powodzeniem na rynkach zagranicznych.

Z pośród gatunków zwyczajnych należy wymienić « Chinese originario » i « Americano 1600 », odznaczające się znaczną wydajnością i odpornością na choroby.

Z gatunków « Bertone », « Roma », « Allorio », « Ardizzone », « Precoce 6 » otrzymuje się ryż łuszczony typu « Carolina », zaś z gatunków « Vialone », « Maratello » typ « Gigante », z « Chinese originario » itp. typ « Originario ».

Ryż włoski jest powszechnie znany i ceniony dla swojej dużej wartości odżywczej. Na tym polu osiągnięto nadzwyczajne rezultaty dzięki zastosowaniu znacznych ulepszeń w uprawie pól ryżowych (racjonalne użyźnianie, i obrabianie gleby, nawadnianie ciepłą wodą itp.), doborowi materiału siewnego, właściwościom gleby i wód irygacyjnych, a nadewszystko dzięki sprzyjającym warunkom klimatycznym niziny nadpadańskiej. Te ostatnie przeciągają



bowiem czasokres rozwoju rośliny, wskutek czego może ona zaasymilować znaczną ilość substancji odżywczych. Równocześnie zaś jednostajna temperatura niziny nadpadańskiej, umożliwia tego rodzaju dojrzewanie rośliny, przy którym następuje również wytwarzanie się i daleko idąca asymilacja potrzebnych składników chemicznych.

Ryż włoski zawiera znaczny odsetek węglowodanów (77-79%), a ponadto obfituje w najrozmaitsze składniki mineralne. tłuszcze, substancje białkowe i witaminy.

Jedną z zalet ryżu włoskiego jest to, że nie rozpuszcza się on przy gotowaniu, które nie powinno trwać dłużej niż 17 do 24 minut, zależnie od gatunku; dlatego też nadaje się on z powodzeniem do przyrządzania doskonałych potraw. Ponadto ryż włoski zawiera tylko nieznaczny odsetek zanieczyszczeń i jest zawsze pierwszorzędnie przygotowany jakościowo, ponieważ przechowuje się go starannie w odpowiednio urządzonych magazynach i przeraabia w chwili dokonania wysyłki. Dzięki niedużej odległości głównych rynków zbytu oraz szybkości środków komunikacyjnych, ryż włoski dociera w ciągu kilku dni na rynki europejskie, a także w stosunkowo niedługim czasie może być dostarczony do krajów pozaeuropejskich.

Przeróbką ryżu zajmuje się we Włoszech około 300 przedsiębiorstw przemysłowych. Ponadto istnieje cały szereg małych łuszcarni, należących do drobnych rolników, których nie można zaliczyć do zakładów przemysłowych. Zdolność przetwórcza przemysłu ryżowego włoskiego, dysponującego nowoczesnymi urządzeniami technicznymi, oblicza się obecnie na około 1.200.000 ton rocznie.

Udoskonalenia techniczne, zastosowane w tej gałęzi przemysłu, przyczyniły się w znacznej mierze do wprowadzenia ryżu włoskiego nawet na bardzo odległe rynki zbytu. N. p. rozwija się ciągle eksport na rynki zamorskie, pomimo długo trwającego transportu, niekorzystnych warunków klimatycznych, długiego magazynowania itp., przy czem produkt zachowuje zawsze swe cechy charakterystyczne aż do chwili spożycia.

Największa ilość zakładów przemysłowych znajduje się w prowincji Vercelli, Pavia, Novara i Milano. Prowincja Vercelli posiada 71 zakładów z dzienną zdolnością przetwórczą około 175q, prowincja Pavia 60 - 125q, prowincja Novara 21 - 170q, prowincja Milano 40 - 112q. Duże łuszcarnie ryżu znajdują się ponadto w Piemontie, prowincjach weneckich i Emilii.

Głównymi ośrodkami handlu ryżem surowym są prowincje Vercelli, Novara, Mortara i Pavia, ryżem łuszczone prowincje Vercelli, Bologna i Milano. Milano jest ponadto ośrodkiem handlu eksportowego.

Najważniejszymi portami eksportowymi ryżu włoskiego są Genua, Wenecja, Triest i Fiume. Eksport drogą lądową odbywa się przeważnie przez punkty graniczne: Chiasso, Tarvisio, Postumia i Brennero.

Eksport ryżu włoskiego odgrywa dużą rolę w handlu międzynarodowym, nie tylko ze względu na wysoką wartość produktu, ale również z uwagi na rozmieszczenie rynków zbytu.

W ostatnich kilku latach eksport ten utrzymał się prawie na jednym poziomie, pomimo wielu ograniczeń, wprowadzonych w handlu międzynarodowym; w ostatnich trzech latach przedstawiał się on następująco:

1934	.	.	.	.	1.631.880 q	.	.	.	.	119.212.209 Lirów
1935	.	.	.	.	1.277.570 q	.	.	.	.	91.162.000 Lirów
1936	.	.	.	.	1.427.520 q	.	.	.	.	117.976.000 Lirów

Głównymi rynkami zbytu są państwa europejskie, szczególnie zaś Niemcy, Francja, Austria, Jugosławia, Węgry, Szwajcaria i Holandia. Z krajów zamorskich najważniejszymi rynkami zbytu są Argentyna, Boliwia i Chile.

Celem utrzymania na właściwym poziomie jakości ryżu, eksportowanego zagranicę, Rząd Włoski ustanowił kontrolę wywozową, którą sprawuje obecnie « Istituto Nazionale Fascista per il Commercio Estero » (Państw. Instytut Faszystowski dla Handlu Zagranicznego).

Na podstawie jakościowego rezultatu zbiorów zostaje ustalona corocznie — według wymagań przepisów ustawowych — urzędowa charakterystyka typów towaru przerobionego, przeznaczonego na eksport, biorąc pod uwagę gatunek towaru, stopień przeróbki, dopuszczalny odsetek ziarn uszkodzonych i zanieczyszczeń.

Firmy włoskie, które pragną aby ich towar eksportowy był zaliczony do jednego z typów ustalonych w urzędowej klasyfikacji, powinny zgłosić się do powyższej Instytucji, która stwierdza, czy towar odpowiada określonym wymogom i w wypadku twierdzącym upoważnia eksportera do posługiwania się nomenklaturą urzędową oraz do sygnowania towaru państwową marką standardyzacyjną.

Celem stwierdzenia czy eksporterzy trzymają się przepisów standardyzacyjnych, odnośnie organy kontroli biorą próbki z każdego transportu, przeznaczonego zagranicę i przesyłają je do Biura Kontroli wyżej wymienionej Instytucji, celem przeprowadzenia analizy. Jeżeli jakość towaru odpowiada urzędowo ustalonej klasyfikacji, Biuro Kontroli wydaje eksporterowi zaświadczenie, które nadaje towarowi pewnego rodzaju gwarancję państwową i jest równocześnie dokumentem gwarancyjnym dla importera. W wypadku negatywnym Biuro podaje powody, dla których towar nie może być zaliczony do typów, zawartych w urzędowej klasyfikacji.

Towar eksportowy, należący do jednej z kategorii, ustalonych w klasyfikacji urzędowej, powinien być opakowany w worki zaopatrzone w wydrukowaną nazwę kategorii i państwową marką standardyzacyjną. Ponadto worki powinny być zamknięte plombami metalowymi z wyciśniętą nazwą i siedzibą firmy eksportera jak również marką standardyzacyjną. Kategoria, do której towar został zaliczony, powinna być wymieniona we wszelkich dokumentach, towarzyszących transportowi towaru.

W myśl zasad ustroju syndykalno-korporacyjnego we Włoszech, rolnicy zajmujący się uprawą ryżu należą do « Confederazione Fascista degli Agricoltori » czyli do Konfederacji Faszystowskiej Rolników, odnośni przemysłowcy zaś do « Federazione Nazionale Fascista degli Industriali Mugnai, Pastai, Risieri » czyli do Państwowej Federacji Faszystowskiej Przemysłu Młynarskiego, Piekarskiego, Ryżowego. Kupcy natomiast należą do Federazione Nazionale Fascista dei Commercianti di Cereali, Legumi e Foraggi czyli do P.F.F. Kupców Zboża, Jarzyn i Paszy.

Przedstawiciele grup zawodowych, biorących udział w produkcji, handlu i przemyśle ryżowym wchodzi w skład « Korporacji Zbożowej », która została utworzona stosownie do przepisów ustawowych o Korporacjach.

Wspomnieliśmy już powyżej, że w 1931r została powołana do życia Instytucja « Ente Nazionale Risi » (Państwowe Przedsiębiorstwo Ryżowe), które ma za zadanie wykonywać nadzór nad rynkiem, popierać zbytnie i spożycie ryżu i przedsięwziąć wszelkiego rodzaju inicjatywę celem podniesienia produkcji.



# Il commercio estero della Polonia dal gennaio all'agosto 1937

Gli scambi commerciali polacchi con l'estero, che avevano mostrato un rilevante sviluppo già durante l'anno precedente, hanno subito un ulteriore incremento nel corso dell'anno corrente. Bisogna attribuire questo stato di cose non solo al miglioramento della congiuntura mondiale, ma anche all'aumento dei prezzi particolarmente nel campo delle materie prime e dei cereali.

Gli scambi commerciali con l'estero della Polonia e della Città Libera di Danzica ammontarono complessivamente nei primi 8 mesi dell'anno corrente a 1.593.300.000 zloty, rispetto a 1,280.393.000 zloty nel periodo corrispondente dell'anno scorso, presentando un incremento di 312.907.000 zloty.

Sono aumentate tanto le importazioni quanto le esportazioni, però le prime in misura superiore. Nel suddetto periodo le importazioni sono ammontate complessivamente a 2.422.386 tonn. di merci del valore di 816.341.000 zloty, mentre nel periodo corrispondente del 1936 furono importate 1.826.226 tonn. del valore di 628.550.000 zloty. Pertanto le importazioni hanno subito un incremento di 564.160 tonn. in peso e di 187.791.000 zloty in valore.

Le esportazioni ammontarono a 9.777.973 tonn. per un valore di 776.959.000 zloty, rispetto a 8.073.319 tonn. per un valore di 651.843.000 zloty. L'aumento fu pertanto di 1.704.654 tonn. e 125.116.000 zloty.

La bilancia commerciale si è chiusa nel suddetto periodo con un disavanzo di 39.382.000, mentre nel periodo corrispondente dell'anno scorso dimostrava un saldo attivo di 23.293.000 zloty. Gli scambi con l'estero nei singoli mesi si presentavano come segue:

MESI	IMPORTAZ.	ESPORTAZ.	SALDO
Gennaio	90,6	98,3	+ 7,7
Febbraio	81,5	92,2	+ 10,7
Marzo	106,6	107,8	+ 1,2
Aprile	112,4	101,6	— 10,8
Maggio	94,4	90,9	— 3,5
Giugno	108,7	91,2	— 17,5
Luglio	114,7	98,2	— 16,5
Agosto	107,1	96,5	— 10,6

Occorre rilevare che — mentre il primo trimestre 1937 si è chiuso con un saldo attivo di circa 20 milioni di zloty — già nel secondo trimestre si è registrato un disavanzo di 32.000.000 zloty, disa-

vanzo che è continuato a manifestarsi nei mesi di luglio e di agosto.

Il disavanzo verificatosi negli scambi commerciali polacchi con l'estero è dovuto ad un sensibile aumento delle importazioni. All'aumento dell'importazione hanno contribuito in primo luogo i maggiori acquisti all'estero dei minerali di ferro, di manganese e di zinco (che sono aumentati complessivamente di 226.000 tonn. in confronto con l'anno scorso) e dei rottami di ferro, la cui importazione è aumentata di 175.000 tonn. Notevoli aumenti si ebbero nell'importazione di cotone, cascami di lana, gomma, rame, alluminio, semi e frutti oleosi, alcuni prodotti semi lavorati e finiti, nonché alcuni prodotti alimentari come riso, tè, cacao, frutta, ecc. Un forte aumento del valore delle merci importate è stato registrato nei seguenti articoli: minerale di ferro, gomma, pelli, cotone, lana. I prezzi di questi articoli sono aumentati notevolmente sul mercato mondiale nell'anno corrente in confronto al precedente.

Le importazioni di materie prime costituirono più del 46% dell'importazione totale negli otto mesi del 1937, rispetto al 42% negli otto mesi del 1936 ed appena al 40% nel corrispondente periodo 1935. E' evidente che l'importazione delle materie prime aumenta continuamente e parallelamente allo sviluppo dell'industria polacca. Occorre rilevare che nell'agosto 1937 la produzione industriale ha raggiunto l'87,2% della produzione dell'anno 1928 — considerato il più favorevole dell'economia polacca — ed ha sorpassato del 19% il mese d'agosto 1936. E' da prevedere che la richiesta di materie prime estere continuerà anche nei mesi seguenti di quest'anno, dato il continuo sviluppo della produzione industriale.

L'aumento delle esportazioni è dovuto in maggior parte all'incremento delle vendite del carbone. Negli otto mesi dell'anno corrente sono state esportate 7.184.858 tonnellate di carbone per un valore di 117.358.000 zloty rispetto a 5.126.702 per un valore di 78.855.000 zloty nel periodo corrispondente dell'anno scorso. Si rileva pertanto un aumento di 38 milioni di zloty, che costituisce oltre il 30% dell'aumento totale dell'esportazione.

L'esportazione di legname è diminuita in tonnellaggio, aumentando però in valore in seguito al rialzo dei prezzi mondiali. Nei primi otto me-

si dell'anno corr. tale esportazione ammontava a 1.053.849 tonn. per un valore di 115.775.000 zloty, rispetto a 1.129.339 tonn. per un valore di 104.299.000 nei corrispondenti otto mesi dell'anno precedente. Passando all'industria siderurgica si osserva un aumento nell'esportazione delle rotaie, dei tubi di ferro e di acciaio, dei fili di ferro, nonché delle lamiere di ferro ed acciaio.

L'esportazione dei prodotti petroliferi è diminuita, mentre sono aumentate le vendite di paraffina.

L'industria tessile ha contribuito notevolmente all'aumento dell'esportazione. Riferendosi sempre al periodo in oggetto si ebbe un'esportazione per 56.420 q. di prodotti tessili del valore di 35,7 milioni di zloty, rispetto a 43.950 q. per 22,6 milioni di zloty. Il più forte aumento si è registrato nel distretto di Lodz, che fu del 73% in confronto all'anno precedente. Le esportazioni del distretto di Bielsko sono aumentate del 63% e quelle di Bialystok del 31%.

Altri importanti aumenti si sono manifestati nei seguenti articoli: pelli crude (15.085.000 contro 5.996.000), pelli da pellicceria (7.263.000 contro 5.339.000 zloty), filati di lana (10.061.000 contro 6.195.000 zloty), tessuti di lana e di cotone, zinco e polvere di zinco.

Per quanto riguarda le esportazioni agricole, occorre rilevare che esse sono diminuite in tonnellaggio, ma la perdita è stata parzialmente compensata dall'aumento dei prezzi. Pertanto la diminuzione dell'esportazione è relativamente minore in valore che in peso. Tale diminuzione verificatasi nell'esportazione va attribuita al maggiore fabbisogno del mercato interno causato dallo sfavorevole raccolto, dal rialzo dei prezzi e dalle insufficienti provviste. In seguito a questa situazione l'esportazione dei suddetti prodotti può avvenire soltanto dietro permesso delle competenti Autorità Polacche.

Dato questo stato di cose, l'esportazione del frumento è diminuita da 49.394 tonn. durante i primi otto mesi del 1936 a 10.074 tonn. durante il corrispondente periodo dell'anno corrente, quella di segale da 166.499 tonn. a 74.281 tonn., quella di orzo da 228.513 tonn. a 115.173 tonn., quella d'avena da 63.609 tonn. a 27.168 tonn., quella di farina di frumento da 66.141 tonn. a 2.424 tonn., e infine quella di farina di segale da 91.511 tonn. a 25.517 tonn.

Sono invece aumentate le esportazioni dei pro-

dotti d'allevamento nella misura seguente: maiali da 130.862 capi durante i primi otto mesi 1936 a 131.878 capi nel 1937, animali bovini da 7.477 a 12.656, cavalli da 8.602 a 9.275, uova da 19.256.000 zloty a 19.818.000 zloty, carni fresche, congelate e salate da 11.802.000 zloty a 13.020.000 zloty, baconi da 27.299.00 zloty a 29.504.000 zloty, prosciutti in scatola da 18.487.000 zloty a 39.595.000 zloty.

Il miglioramento e il selezionamento della qualità dei prodotti d'esportazione, la razionalizzazione della loro produzione e la creazione di nuovi prodotti in questo campo assicurano un successo sempre crescente sui mercati esteri.

Non si può chiudere questo breve riassunto sull'esportazione polacca senza accennare ad un articolo importante come lo zucchero. L'esportazione di questo prodotto è notevolmente diminuita in seguito all'aumento del fabbisogno nazionale. Dato — però — il rialzo dei prezzi di questo articolo, le esportazioni sono ugualmente aumentate, in valore, tanto è vero che mentre nei primi otto mesi dell'anno 1936 sono state esportate 39.488 tonnellate per il valore di 4.860.000 zloty, nel periodo corrispondente dell'anno corrente si ebbero 32.490 tonnellate per il valore di 5.122.000 zloty.

Nell'anno corrente sono aumentate le esportazioni polacche dirette tanto verso i paesi europei, quanto verso i paesi extracuropei. Le prime (durante i primi otto mesi dell'anno 1937), ammontarono a 611.598.000 zloty contro 557.303.000 zloty nel corrispondente periodo 1936, con un aumento di 54.295.000 zloty.

Nei paesi extracuropei sono state esportate merci per il valore di 165.361.000 zloty, contro 94.540 mila nel 1936, con un aumento di 70.821.000 zloty. Occorre rilevare che le esportazioni verso i paesi d'oltre mare sono maggiormente aumentate rispetto a quelle dirette verso i paesi europei.

Questo dipende dal fatto che l'esportazione polacca verso gli Stati Uniti è quasi raddoppiata, apportando così una forte diminuzione del saldo passivo a sfavore della Polonia negli scambi fra i due Paesi.

Però le importazioni di questi due gruppi di Paesi sono aumentate in misura ancora superiore alle esportazioni. Le importazioni verso i paesi europei sono aumentate di 112.191.000 zloty, passando cioè da 398.802.000 zloty a 510.993.000 zloty, quelle dirette verso i paesi extracuropei di 75.600.000 zloty, passando da 229.748.000 zloty a



305.348.000 zloty. Mentre gli scambi polacchi con i paesi extra europei hanno dimostrato un forte saldo sfavorevole per la Polonia, la bilancia commerciale per i primi 8 mesi dell'anno corrente riguardante i paesi europei si è chiusa con un saldo a favore della Polonia di 100.605.000 zloty. Conviene rilevare che la situazione si era presentata più favorevole per la Polonia l'anno scorso con un saldo ammontante a 158.501.000 zloty. Con i paesi extra europei la Polonia ha avuto quest'anno un saldo sfavorevole per 139.987.000 zloty, mentre nel corrispondente periodo 1936 esso ammontava a 135.208.000 zloty. La Gran Bretagna detiene il primo posto nell'importazione polacca nei primi otto mesi dell'anno corr., avendo acquistato merci per un valore di 139 milioni di zloty contro circa 150 milioni del corrispondente periodo 1936.

La Germania occupa il secondo posto con 102 milioni contro 94 milioni e gli Stati Uniti il terzo con 69 milioni contro 37 milioni. Verso questi tre paesi sono state esportate merci per un valore di 310 milioni di zloty, che costituiscono il 40% dell'esportazione totale.

Il Belgio è al quarto posto ed ha importato durante i primi otto mesi dell'anno corr. merci per 48.300.000 zloty contro 51.101.000 nel 1936. Seguono la Svezia (48.148.000 contro 37.360.000), i Paesi Bassi (41.567.000 contro 32.803.000), l'Austria 37.739.000 contro 35.385.000), la Cecoslovacchia (36.037.000 contro 32.370.000), ed infine la Francia (34.138.000 contro 26.821.000).

Nel 1937 le esportazioni verso la Gran Bretagna, il Belgio, la Danimarca, la Grecia, la Turchia, la Russia, la Lettonia e la Lituania sono diminuite, mentre sono aumentate quelle dirette verso la Francia, la Germania, l'Italia, la Svezia, i Paesi Bassi, la Svizzera e la Romania.

Nei paesi extra europei è diminuita soltanto l'esportazione diretta verso il Marocco e l'Unione Sud Africana; mentre è aumentata quella verso gli Stati Uniti, Cina, Argentina, Brasile, Persia, Palestina, Messico e Columbia.

Riguardo l'importazione in Polonia, il primo posto spetta alla Germania che ha introdotto in Polonia — durante i primi otto mesi dell'anno — merci per un valore di 111 milioni di zloty contro 91 milioni di zloty nel corrispondente periodo 1936. Segue la Gran Bretagna con 100 milioni di zloty contro 88 milioni e gli Stati Uniti con 95 milioni di zloty contro 83 milioni nel 1936.

Da questi tre paesi sono state importate merci

per un valore di 300 milioni di zloty, che — in confronto al totale — ammontavano al 37%.

Seguono poi per ordine d'importanza: l'Austria, il Belgio, l'Italia, i Paesi Bassi, l'India Britannica, l'Australia, la Cecoslovacchia, la Francia, la Svezia e l'Argentina.

Durante i primi mesi dell'anno corr. sono aumentate le importazioni polacche da tutti i paesi europei ad eccezione della Francia, Svizzera, Spagna, Jugoslavia e Lettonia, dai quali è stato importato meno che nel 1936.

Riguardo i paesi extraeuropei, tutti dimostrano un aumento d'importazione in Polonia, ad eccezione della Palestina, Siam, Paraguay ed Uruguay.

La Polonia ha finora — quest'anno — un saldo attivo negli scambi commerciali con tutti gli stati europei, eccetto con l'Austria, la Bulgaria, l'Estonia, la Grecia, la Germania, la Turchia, l'Ungheria, la Russia e la Lituania. Riguardo i paesi d'oltre mare la Polonia ha un saldo passivo soltanto con la Cina, la Palestina, l'Iran ed il Siam.

La tabella qui sotto permette di seguire lo sviluppo degli scambi commerciali polacchi con i paesi europei. (Cifre dell'Ufficio Centrale di Statistica).

P A E S I	Importazione		Esportazioni	
	1936	1937	1936	1937
	I — VIII		I — VIII	
in migliaia di zloty				
Austria . . . . .	27.494	38.563	35.385	37.739
Belgio . . . . .	25.009	36.460	51.101	48.300
Bulgaria . . . . .	2.132	9.261	3.679	5.459
Cecoslovacchia . . . . .	22.294	27.973	32.370	36.037
Danimarca . . . . .	5.739	9.119	15.120	11.218
Estonia . . . . .	1.134	1.882	944	1.408
Finlandia . . . . .	918	1.775	9.379	12.454
Francia . . . . .	30.511	25.834	26.821	34.138
Germania . . . . .	91.599	111.545	93.974	102.363
Grecia . . . . .	1.685	6.793	4.584	2.799
Inghilterra . . . . .	88.051	100.447	149.796	138.996
Islanda . . . . .	105	691	135	383
Italia . . . . .	10.068	23.620	12.588	32.716
Jugoslavia . . . . .	5.487	3.471	5.957	4.293
Lettonia . . . . .	719	537	3.450	3.012
Lituania . . . . .	121	570	221	41
Norvegia . . . . .	9.235	13.165	12.368	16.770
Paesi Bassi . . . . .	19.731	35.347	32.803	41.567
Portogallo . . . . .	2.123	2.055	2.270	2.140
Romania . . . . .	2.816	3.492	2.013	4.381
Spagna . . . . .	7.796	4.395	3.997	5.381
Stato libero d'Irlanda . . . . .	4	1.029	947	1.196
Svizzera . . . . .	15.639	9.152	6.498	10.762
Svezia . . . . .	15.720	24.057	37.360	48.148
Turchia . . . . .	1.520	5.169	1.635	769
Ungheria . . . . .	3.010	5.555	3.482	4.523
U. R. S. S. . . . .	7.992	9.040	6.958	3.505
Altri Paesi Europei . . . . .	0	16	1.457	1.000
Totale Paesi Europei . . . . .	398.802	510.993	557.303	611.598
Totali Paesi extraeuropei . . . . .	229.748	305.348	94.540	165.361
Tutti i Paesi . . . . .	628.560	816.341	651.843	776.959

# La Fiera del Levante di Bari

## attraverso i risultati della sua VIII manifestazione

Con la VIII Manifestazione, i risultati della Fiera del Levante hanno raggiunto una più vasta e più solida maturità.

Il numero dei partecipanti è stato di 4.761 di cui 3.137 italiani e 1.624 esteri.

Il numero delle Nazioni ufficialmente intervenute è stato di 19 e precisamente: Albania, Argentina, Austria, Belgio, Brasile, Bulgaria, Cecoslovacchia, Francia, Germania, Grecia, Jugoslavia, Libano, Lussemburgo, Norvegia, Olanda, Palestina, Romania, Siria e Svizzera.

Il numero dei Paesi rappresentati, con partecipazioni ufficiali o individuali, è stato di 49, e cioè: l'Oriente (Levante europeo, Asia, Africa) con: Albania, Bulgaria, Ceylon, Cina del Nord, Cina del Sud, Congo Belga, Egitto, Giappone, Grecia, Indie Britanniche, Indie Olandesi, Iraq, Jugoslavia, Kenya, Libano, Marocco, Persia, Palestina, Romania, Siria, Sudan Anglo-Egiziano, Sud Africa, Tunisia, Turchia; l'Occidente (Europa, Americhe, Australia) con: Argentina, Australia, Austria, Belgio, Brasile, Canada, Cecoslovacchia, Costa Rica, Danimarca, Equatore, Francia, Germania, Inghilterra, Lussemburgo, Messico, Norvegia, Olanda, Polonia, Portogallo, Spagna, Svezia, Svizzera, Ungheria, U. S.A., Uruguay.

La superficie generale della Fiera ha raggiunto i 200.000 mq. di cui oltre la metà è occupata da padiglioni e mostre, mentre il rimanente è occupato da servizi, magazzini, viali e giardini.

*Distribuzione Merceologica della Fiera.* — La Manifestazione è stata ordinata secondo la seguente ripartizione merceologica: Alimentari, Agricoltura, Abbigliamento, Arredamento, Chimica ed Elettrochimica, Edilizia, Meccanica, Elettrotecnica, Industrie Artistiche, Trasporti.

Un gruppo di grandi Mostre Speciali ha completato il programma della Manifestazione e fra queste merita speciale rilievo la 1<sup>a</sup> Mostra Internazionale di Elettrotecnica « Guglielmo Marconi », che ha occupato un'intera galleria di 4000 mq. raccogliendo importanti e numerose partecipazioni nazionali ed estere. Si è ripetuta poi la grande Mostra Forestale e Montana « Arnaldo Mussolini », che è l'unica a organizzarsi annualmente in Italia e che ha impegnato otto vasti padiglioni.

*Attrezzatura mercantile.* — Va ricordato che fin dal 1931 l'Ente istituiva un suo speciale Ufficio Scambi attivando iniziative di carattere spiccatamente mercantile che condussero (alla 2<sup>a</sup> Fiera) a organizzare un Convegno degli Agenti e Rappresentanti di Commercio operanti in Oriente, (alla 3<sup>a</sup> Fiera) a indire un preciso Calendario di Giornate di Contrattazioni, (alla 4<sup>a</sup> Fiera) a creare un vero e proprio Reparto Commerciale (alla 7<sup>a</sup> Fiera) a sperimentare speciali Convegni Economici con alcune Nazioni.

In occasione della VIII Fiera, mentre tutto il convegno mercantile felicemente attuato negli anni precedenti veniva mantenuto e consolidato, si decise di riprendere e allargare con tutta una preordinata organizzazione la iniziativa dei Convegni a carattere economico. Furono interessati agli stessi i seguenti Paesi: Bulgaria, Egitto, Grecia, Jugoslavia e Turchia. A tali Convegni sono intervenute singole Delegazioni formate dai maggiori esponenti del commercio di esportazione e di importazione di detti Paesi, aventi come osservatore e relatore uno dei maggiori esponenti della stampa delle citate Nazioni. Presenti a Bari sono stati in tale occasione i rappresentanti del Sottosegretariato di Stato per gli Scambi e Valute, dell'Istituto Nazionale per il Commercio Estero, della Confederazione Fascista degli Industriali e di quella dei Commercianti.

L'iniziativa ha incontrato la soddisfazione di tutti suscitando intorno a sè un ambiente di vasto interessamento, per cui gli stessi Delegati esteri incaricati delle Mostre ufficiali delle altre Nazioni, hanno chiesto di vedere, per il prossimo anno, allargato il numero dei Paesi invitati.

Il movimento provocato dalle Giornate di Contrattazioni si è dimostrato molto soddisfacente. Nel 1932 si erano registrate 1.924 offerte (1.537 dell'Italia, 202 dai paesi occidentali, 185 da quelli orientali) e 913 richieste (359 dall'Italia, 56 dai paesi occidentali, 498 da quelli orientali) con un totale complessivo di 2.837. Invece nel 1937 si ebbero 2.839 offerte (2.137 dall'Italia e 752 dall'estero) e 4.134 richieste (1.959 dall'Italia e 2.175 dall'estero) con un totale complessivo di 7.023.



*Extra-Contingente.* — Anche quest'anno, in considerazione delle difficoltà create al libero corso degli scambi e allo scopo di fiancheggiare l'azione e la funzione delle grandi Fiere Internazionali del Paese, il Governo Fascista ha concesso alla Fiera di Bari una quota per importazioni in extra-contingente. Tale quota ha raggiunto 11 milioni di lire. Il complesso dei campioni giunti in Fiera ha pertanto notevolmente superato il quintalato degli anni precedenti, determinando un aumento della percentuale di partecipanti esteri.

*Manifestazioni varie.* — Il programma mercantile della Manifestazione e il movimento direttamente suscitato dallo stesso hanno trovato un fiancheggiamento nel complesso delle Manifestazioni collaterali che, dal campo economico a quello sportivo l'Ente è riuscito ad attuare. Così si sono avuti Congressi e Convegni importanti, Riunioni di Giunte Esecutive delle varie Federazioni Nazionali di Categoria, Manifestazioni di propaganda Internazio-

nale, Manifestazioni d'Arte e di Cultura, Manifestazioni teatrali, Manifestazioni Sportive.

*Interessamento estero.* — Se notevole è stato l'afflusso di visitatori nazionali provenienti — individualmente o collettivamente — da ogni parte d'Italia e se lusinghiera è stata la presenza nei vari giorni della Manifestazione di tutti i Ministri del Governo Italiano, i quali si sono avvicinati nelle loro visite, degli alti esponenti delle Confederazioni degli Industriali e dei Commercianti, di Accademici, di esponenti del Senato e della Camera, non meno importante è stato il movimento dei visitatori esteri, sia dall'Oriente che dall'Occidente. Le più grandi Compagnie di Viaggi e di Navigazione hanno organizzato viaggi in comitive dai più importanti centri d'Europa, mentre numerose percentuali di industriali e commercianti esteri hanno consolidato il gettito dei visitatori dell'VIII Fiera anch'essi risultati superiori a quelli degli anni precedenti.

## Lo sviluppo delle comunicazioni aeree in Polonia.

I servizi aerei polacchi continuano a svilupparsi in modo soddisfacente. La Polonia mantiene attualmente comunicazioni con otto Paesi dell'Europa orientale e centrale e precisamente con la Finlandia, l'Estonia, la Lettonia, la Germania, la Romania, la Bulgaria e la Grecia. Inoltre viene mantenuta una comunicazione con la Palestina.

Questa rete si estende attualmente a circa 5.700 km. Suo elemento principale è la grande linea trasversale Sud-Nord, che raggiungendo Varsavia dalla Palestina si ramifica in due direzioni e cioè da una parte verso Gdynia e dall'altra verso i Paesi Baltici fino alla Finlandia. Nell'anno corrente gli apparecchi hanno percorso su questa rete circa 2 milioni di km. rispetto a 1.650.000 km. nel 1936.

L'ulteriore compito che si prefigge la Polonia è quello di organizzare le comunicazioni con le basi principali delle linee transcontinentali e transoceaniche.

Secondo i dati statistici, la navigazione aerea in Polonia ha preso un notevole sviluppo nel primo semestre dell'anno corrente in confronto agli anni precedenti. Sono aumentati in questo periodo il numero dei km. percorsi, il numero dei viaggi, come pure il traffico mercantile. Soltanto il traffico

viaggiatori ha subito una lieve diminuzione nel primo semestre dell'anno corrente; però si prevede che alla fine dell'anno la cifra complessiva del traffico viaggiatori sorpasserà quella dell'anno precedente.

Gli apparecchi della Società di Navigazione aerea «Lot» hanno effettuato complessivamente 4422 voli durante il primo semestre dell'anno corrente (4250 durante il primo semestre dell'anno 1936), percorrendo 1.002.000 Km. (843.100 Km. nel corrispondente periodo del 1936). L'istituzione di nuove linee durante l'anno corrente, come quelle di Tallinn-Helsinki ed Atene-Rodi-Lyddà (Palestina) hanno contribuito largamente ad accrescere il numero di km. percorsi. In questo modo la rete della Società «Lot» si è ingrandita di 1.401 km e cioè di 90 km. a nord e di 1.311 a sud. E' fuori dubbio che il numero dei km. percorsi aumenterà ulteriormente alla fine dell'anno corrente — sempre in confronto all'anno passato — dato che per la prima volta le comunicazioni saranno mantenute durante la stagione invernale tanto sulle linee meridionali, quanto su quelle settentrionali.

Durante il primo semestre dell'anno corrente le linee aeree polacche hanno trasportato 15.327 viaggiatori rispetto a 15.621 nel corrispondente perio-

do dell'anno scorso. I velivoli hanno trasportato nel medesimo periodo 396.678 kg. di merce contro 312.678.

Gli apparecchi hanno effettuato 2.718 voli secondo l'orario, 390 voli straordinari, 243 voli a richiesta e 1.071 voli sperimentali. Nel primo semestre 1937 gli aeroplani, che hanno effettuato voli secondo l'orario, hanno percorso 832.600 km., hanno trasportato 13.639 viaggiatori ed hanno avuto 380.685 kg. di carico. Questo carico era composto di 159.817 kg. di bagagli 137.221 kg. di merce, 46.165 kg. di posta e 37.482 kg. di giornali.

### Comunicazioni marittime colla Polonia.

La Società di Navigazione « La Costiera » ha istituito tempo fa uno speciale servizio con polizza diretta dal Baltico per A.O.I. (Massaua, Assab, Magadiscio), Gibuti e viceversa, con trasbordo sui piroscafi della Soc. di Nav. « Garibaldi ».

Allo scopo di snellire il servizio durante l'epoca di esportazione di agrumi dall'Italia, la Società ha deciso di fissare l'itinerario dei propri piroscafi — fino alla fine del marzo 1938 — in maniera seguente:

Genova, Livorno, Napoli, Siracusa, Catania, Messina, Palermo, Gdynia, Danzica.

Per aumentare l'efficienza della sua flotta la Società ha noleggiato il piroscafo « Sulmona » che alla fine del novembre u. s. ha già preso importanti carichi di agrumi nei porti siciliani ed è proseguito direttamente per il porto di Gdynia.

Secondo le informazioni ottenute dalla Società, il piroscafo « Sniaccio » partirà il 24 dicembre a. corr. da Genova per il porto di Gdynia ed osserverà il seguente itinerario:

Livorno 25-12, Napoli 27-12, Messina 28-12, Catania 29-12, Palermo 30-12. L'arrivo del piroscafo a Gdynia, rispettivamente a Danzica, è previsto per il 16-17 gennaio p. v.

Contemporaneamente portiamo a conoscenza degli interessati che la Rappresentanza della Società per la Lombardia ed il Piemonte è stata affidata alla « Società Anonima Rappresentanze Marittime » Via Meravigli, 14, Milano.

\* \* \*

Secondo le informazioni pervenute dalla Società di Navigazione Zegluga Polska, Gdynia; Svenska Lloyd, Gothenburg; Det Forenede Dampskibs

Selskab A/S., Copenhagen; J. Lauritzen, Copenhagen, le prossime partenze dei piroscafi dai porti siciliani per il porto di Gdynia avverranno come segue:

	Catania	Messina	Palermo
Marocco (Forenede)	7/12	9/12	10/12
Mansuria (Sv. Lloyd)	15/12	16/12	17/12
Jenny (Lauritzen)	22/12	23/12	24/12
Miosk (Forenede)	27/12	28/12	30/12

Saranno effettuati approdi facoltativi a Siracusa, un giorno prima delle partenze da Catania.

Indichiamo qui sotto i rispettivi rappresentanti delle Società di Navigazione succitate:

Zegluga Polska, Gdynia. E' rappresentata in Italia dalle ditte sottoelencate:

G. Bozzanca & Figlio, Siracusa; Fratelli Garipoli, Catania; De Stefano Speciale, Messina; E. Agnel C. S. A., Palermo.

Det Forenede Dampskibs A. S., Copenhagen. E' rappresentata in Polonia dalla ditta Alfredo Andersen, Senatorska 10, Warszawa. I rappresentanti in Italia sono:

Giov. Boccadifuoco & Figli S. A., Siracusa; Fratelli Bonanno a Catania ed a Messina; Agenzia Marittima Laganà, Palermo.

Svenska Lloyd-Gothenburg. E' rappresentata in Polonia dalla ditta « Bergtrans », Portowa 13-15, Gdynia. I rappresentanti in Italia sono:

Giov. Boccadifuoco & Figli S. A., Siracusa; Fratelli Bonanno a Catania ed a Messina; Angelo Tagliavia & Fratelli, Palermo.

J. Lauritzen-Copenhagen. E' rappresentata in Polonia dalla ditta P. A. M. Swietojanska 10, Gdynia. I rappresentanti in Italia sono:

G. Bozzanca & Figlio, Siracusa; Fratelli Garipoli, Catania; Bisazza & De Luca, Messina; B Agnel C. S. A., Palermo.

### Situazione della Banca di Polonia.

Il bilancio della Banca di Polonia al 31 ottobre 1937 presentava negli attivi una riserva di zloty 432.802.978,84.

I crediti all'estero e l'ammontare delle valute erano complessivamente di zloty 36.023.119,08.

Il portafoglio ammontava a 562.572.735,49.

I prestiti contro impegno a 26.092.666,76.

Nelle voci passive gli impegni ammontavano a zloty 215.236.317,67.

La circolazione dei biglietti bancari era di zloty 1.093.841.980,—.

Il tasso ufficiale di sconto era del 5%.



# NOTIZIARIO POLACCO

## NUOVA SOCIETA' PETROLIFERA IN POLONIA.

La Società « Wawel » di recente costituzione, s'è assicurata il diritto di effettuare trivellazioni su 150 ettari di terreni petroliferi a Kobylanka presso Gorlice. La Società procede già all'inizio dei primi sondaggi.

## MOVIMENTO DEI PREZZI IN POLONIA.

L'indice dei prezzi all'ingrosso fissato dall'Ufficio Centrale di Statistica s'è mantenuto nel settembre scorso al livello del mese precedente e cioè di 59,6 (1928-100). Riguardo ai singoli gruppi di articoli che contribuiscono a stabilire l'indice, si nota un leggero rialzo, verificatosi nei prodotti agricoli, mentre si ebbe un leggero ribasso per le materie prime, i prodotti semi-lavorati ed i prodotti importati.

## VENDITA DELLO ZUCCHERO NELLA CAMPAGNA 1936-37.

Le vendite dello zucchero effettuate nella campagna 1936-1937 sono ammontate a 4.150.767 q. contro 4.067.447 q. durante la campagna dell'anno precedente. Per quanto riguarda le vendite sul mercato interno e le esportazioni, quest'ultime sono assai diminuite, mentre sono aumentate le vendite sul mercato interno. Le esportazioni sono diminuite nella campagna 1936-37, scendendo a 404.700 q. contro 612.169 q. e cioè di circa un terzo. Al contrario le vendite sul mercato interno sono aumentate da 3.700.709 q. a 3.745.987 q., raggiungendo la più forte cifra che si sia registrata finora.

## FABBRICHE DI CONSERVE DI FRUTTA E LEGUMI DELL'UNIONE DELLE COOPERATIVE.

L'Unione delle Società Cooperative dei Consumatori ha iniziato la costruzione di una grande fabbrica di conserve di frutta e di legumi. Tale fabbrica inizierà la produzione nell'estate del 1938 e si sta costruendo nel territorio del nuovo Centro Industriale di Sandomierz.

## ESPORTAZIONE DI CIPOLLE.

Il raccolto di cipolle in Polonia è stato quest'anno assai buono e le ditte hanno organizzato le esportazioni di questo articolo molto più ampiamente dello scorso anno. Le esportazioni vengono fatte principalmente da Gdynia, ove la merce diretta all'estero viene convenientemente preparata.

Ultimamente l'esportazione di questo prodotto, destinato principalmente all'Inghilterra, ha superato le 2.000 tonn.

## SFRUTTAMENTO DELLE RICCHEZZE FORESTALI DELLA POLONIA.

La Direzione delle Foreste Demaniali ha aperto ultimamente una grande distilleria di resina che potrà lavorare annualmente più di 3.000 tonn. di resina. La fabbrica produce acqueragia e trementina, la quale ultima costituisce un importante prodotto di esportazione.

## PRODUZIONE DI ZINCO E DI PIOMBO.

Le fonderie di zinco hanno prodotto nell'ottobre ultimo scorso 9.529 tonn. di zinco, contro 8.880 tonn. nel mese precedente e 1.603 tonn. di lamiera di zinco contro 1.064 tonn. nel settembre. La produzione del piombo è invece diminuita, scendendo a 1.550 tonn. contro 2.240 tonn. nel mese precedente.

## AUMENTO DELL'ESTRAZIONE DEI MINERALI DI ZINCO E DI FERRO DALLA POLONIA.

In seguito all'aumento della produzione delle fonderie di zinco, le miniere di zinco e di piombo hanno sensibilmente aumentato l'estrazione. Durante il primo semestre dell'anno corr. l'estrazione di questi minerali ammontava a 232.785 tonn. contro 167.758 tonn. del corrispondente periodo 1936. Malgrado questo aumento registrato nell'estrazione, le importazioni di minerali esteri sono ancora aumentate, ammontando a 46.958 tonn. contro 32.717 tonn. durante il primo semestre 1936.

## FIERA DEI SEMI A VARSAVIA.

Dal 25 al 27 novembre ha avuto luogo a Varsavia, la XV Fiera annuale dei semi. La Fiera comprendeva le seguenti sezioni: semi di piante da foraggio, cereali, legumi, fiori, alberi, piante medicinali e patate.

La Fiera ebbe quest'anno un maggior numero di partecipanti e vi erano rappresentati tanto i produttori che gli acquirenti. In confronto a quella precedente, si osservò una maggiore partecipazione di acquirenti esteri.

## IL RACCOLTO DEL 1937 IN POLONIA.

Secondo dati provvisori, pubblicati dall'Ufficio Centrale di Statistica, si ebbe quest'anno in Polonia un raccolto di 18,4 milioni di q. di frumento, 58,3 milioni di q. di segale, 13,1 milioni di q. di orzo, 24,1 milioni di q. di avena e 378,0 milioni di q. di patate. In confronto all'anno precedente il raccolto dei cereali è diminuito del 13,6% per il frumento, dell'8,4% per la segale, dell'8,8% per l'avena e del 6,3% per l'orzo. Al contrario il raccolto delle patate è aumentato del 10,3%.

## IL TRAFFICO AEREO IN POLONIA.

La Compagnia di Navigazione Aerea « Lot » che eserci nel 1937 5.696 km. di linee regolari, ha effettuato nel primo semestre dell'anno corr. 4.422 percorsi, trasportando 15.327 viaggiatori e 396.354 kg. di carico.

## PRODUZIONE DEL CARBONE IN SETTEMBRE.

L'estrazione del carbone in Polonia ha subito nel settembre u. scorso un nuovo aumento, passando a 3.155.000 tonnellate con un aumento di 92.000 tonn. riguardo al mese precedente. La media giornaliera dell'estrazione del carbone è ammontata a 121.300 tonn. e cioè circa del 3% in più del mese di agosto.

Le vendite di carbone sul mercato interno sono passate in settembre a 1.933.000 tonn. aumentando di 47.800 tonn. in confronto al mese precedente.

## ESPORTAZIONE DEL CARBONE POLACCO NELL'OCTOBRE.

L'esportazione di carbone ammontava nell'ottobre scorso a 1.067.000 tonn., rappresentando un aumento di 84.000 tonn. in confronto al mese precedente. Relativamente al settembre 1936 le esportazioni ebbero un aumento di 226.000 tonn. e cioè del 26,9%.

## ESPORTAZIONE DI ORZO DALLA POLONIA.

Le esportazioni di orzo polacco sono ammontate nel settembre u. s. a 8.346 tonn. per il valore di 1.800.000 zloty. Dette esportazioni erano dirette nel Belgio, Olanda, Svizzera.

## PRODUZIONE DEL CARBONE POLACCO NELL'OTTOBRE.

L'estrazione del carbone ammontò nell'ottobre scorso a 3.306.900 tonn. con un aumento di 152.300 tonn. in confronto al mese precedente. La media giornaliera dell'estrazione è aumentata di 5.900 tonn. ammontando a 127.200 tonnellate.

## GLI SCAMBI COMMERCIALI POLACCHI.

Secondo i dati dell'Ufficio Centrale di Statistica per i primi nove mesi dell'anno corrente, il primo posto riguardo al volume degli scambi con i Paesi esteri, spetta alla Gran Bretagna con 113 milioni di zloty all'importazione e 158.7 milioni all'esportazione. Seguono: la Germania con 128.6 milioni di zloty all'importazione e 113,1 milioni di zloty all'esportazione, il Belgio con 51,5 milioni all'esportazione e 42,4 milioni all'importazione; l'Austria con 42,9 milioni all'esportazione e 43,8 milioni all'importazione, l'Olanda con 46,2 milioni all'importazione e 41,6 all'importazione, la Francia con 37,7 milioni all'esportazione e 29,6 milioni all'importazione. L'Italia con 37,5 milioni all'esportazione e 29,2 milioni all'importazione e la Cecoslovacchia con 39,1 milioni all'esportazione e 31,6 milioni all'importazione.

## TRAFFICO DEL PORTO DI GDYNIA.

Il traffico mercantile del porto di Gdynia ammontò nell'ottobre scorso a 813.010 tonn. contro 755.714 tonn. nel settembre. Del totale 115.429 tonn. costituirono l'importazione e 637.137 tonn. l'esportazione, il resto rappresentò il traffico costiero. In confronto al mese di ottobre 1936 il traffico del porto di Gdynia registrò un aumento dell'11 per cento.

## AUMENTO DEL TRAFFICO FERROVIARIO IN POLONIA.

Dalle statistiche del Ministero delle Comunicazioni per i primi 10 mesi dell'anno si rileva un forte aumento del traffico delle ferrovie polacche. Il movimento giornaliero dei vagoni caricati nel servizio interno ammontò a 13.601 contro 11.299 del corrispondente periodo 1936, raggiungendo un aumento del 20,3%.

## L'INDUSTRIA PETROLIFERA NEI MESI DI SETTEMBRE ED OTTOBRE.

L'estrazione della nafta in Polonia è diminuita nel settembre a 41.443 tonn. contro 42.066 tonn. del mese precedente. Le raffinerie hanno lavorato 41.000 tonn. di nafta contro 40.912 tonn. nell'agosto; esse hanno prodotto 37.116 tonn. di sottoprodotti contro 37.354 tonn. del mese precedente; 7.042 tonn. di benzina, 11.247 tonn. di petrolio, 7.871 tonn. di gasoil, 4.262 tonn. di lubrificanti e 2.078 tonnellate di paraffina. Le vendite sul mercato interno sono ammontate a 36.597 tonn. contro 33.542 tonn. del mese precedente e le esportazioni a 10.047 tonn. contro 10.583 tonnellate in agosto.

L'estrazione della nafta è aumentata nell'ottobre, ammontando a 42.970 tonn. contro 41.443 tonn. del mese precedente. Le raffinerie hanno pure aumentato la loro produzione, raggiungendo 38.000 tonn. contro 37.116 tonn. nel settembre.

Le vendite sul mercato interno sono ammontate a 37.890 tonnellate contro 36.597 del mese precedente e le esportazioni a 9.270 contro 10.050.

## LINEA GDYNIA-PORTI DELL'OCEANO PACIFICO.

Dietro iniziativa degli armatori esteri il porto di Gdynia prossimamente collegato da una linea regolare con alcuni porti dell'Oceano Pacifico e precisamente con quelli dei seguenti stati: Venezuela, Columbia, Equatore, Perù, Cile. Il porto di Gdynia è stato riconosciuto in breve tempo uno dei porti principali per le comunicazioni con l'America del Sud.

## MIGLIORAMENTO DELLA SITUAZIONE DELLA METALLURGIA POLACCA.

Il Sindacato delle Ferriere Polacche pubblica un rapporto per l'esercizio 1936, dal quale si rileva il sensibile miglioramento della metallurgia polacca. In confronto all'anno precedente la produzione delle ferriere aumentò nel 1936 del 48% per la ghisa, del 20,7% per l'acciaio e del 22,5% per i laminati.

L'incremento della produzione è stato determinato in primo luogo dall'aumento delle richieste sul mercato interno. Le vendite sul mercato interno sono aumentate del 29,7% mentre accusano un aumento dell'8,4% nell'esportazione.

## ASTE DI PELLICCE A POZNAN.

La Direzione della Fiera di Poznan, coadiuvata dalle organizzazioni agricole della Polonia Occidentale, lavora attualmente all'organizzazione di aste periodiche per la vendita di pellicce fornite dagli allevatori locali. Bisogna rilevare che l'allevamento degli animali da pelliccia ha preso ultimamente un forte sviluppo nelle provincie della Polonia Occidentale.

## NOTIZIARIO DOGANALE

### AGEVOLAZIONI DOGANALI.

Nel Giornale delle leggi N. 70 del 30 ottobre a. c. è stato pubblicato un decreto che contempla agevolazioni doganali.

Il nuovo decreto che proroga di sei mesi, cioè fino al 30 aprile 1938, con diverse variazioni, il decreto 23 febbraio 1937 e successivi decreti di modifica, venuti a scadere il 31 ottobre 1937, contiene elenchi di merci agevolate e precisamente:

L'elenco N. 1 comprende le merci che possono essere importate con il permesso del Ministero delle Finanze ed alle condizioni previste nel permesso stesso.

L'elenco N. 2 che comprende le merci ammesse all'importazione in base a certificato della Camera di Commercio e Industria competente per territorio.

L'elenco N. 3 comprende le merci, importate senza speciale permesso nè certificato.

Nel primo elenco sono comprese fra l'altro le seguenti merci che possono interessare l'esportazione italiana in Polonia: riso con lolla, importato attraverso i porti del territorio doganale polacco, piante, pesci, prodotti chimici vari, fra cui la polvere di liquirizia, vernici, pelli greggie e conciate, filamenti artificiali tagliati (vistra): a) non tinti; b) tinti, manufatti di cotone vari, vetri, lavori di ferro ed acciaio, macchine e loro parti, pellicole cinematografiche impressionate, sonore, dispositive; parti di strumenti musicali.

Nel secondo elenco figurano in particolare i seguenti gruppi di prodotti: prodotti chimici vari, organici ed inorganici,

Nel terzo elenco sono inclusi tra l'altro i seguenti prodotti: noccioli di albicocche, aranci (cosidette grapes fruits), pasta di albicocche, vini d'uva non spumanti destinati alla trasformazione nelle fabbriche di aceto, prodotti chimici vari, semilavorati di gomma elastica, lavori di ferro, macchine agricole, macchinario altro diverso, pellicole cinematografiche sonore, impressionate negative.

A. M. GIANELLA, direttore responsabile

Edit.: Camera di Commercio Italo-Polacca



---

Agenzia Marittima  
**“MARCO” S. A.**

Piazza Luigi di Savoia, 2

(Stazione Centrale)

Telefono 265-164

MILANO



**SERVIZI DELL'AGENZIA:**

**MERCI :** noli marittimi da e per l'Italia  
da tutti i Porti del Mondo  
specialmente Mar Baltico e A. O. I.

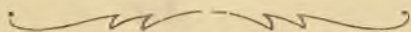
**PASSEGGERI:** Passaggi celeri marittimi,  
aerei e crociere

---

# LA COSTIERA

*Società di Navigazione - Società Anonima - Sede in Genova*

Ind. Telegr.: LACOSTIERA - Via Sottoripa, 5/5 — Tel. Interc. 21-188



*Unica Compagnia Italiana esercente la linea diretta*

**ITALIA - POLONIA - DANZICA  
SVEZIA - FINLANDIA e PAESI BALTICI**

*con i seguenti piroscafi:*

“ AMBA - SNIA ”	portata Tonn.	3956
“ LANITAL ”	„	3626
“ SNIAFIOCCO ”	„	3395

*approdando direttamente nei seguenti porti :*

GENOVA		GDYNIA
LIVORNO		DANZICA
NAPOLI	per:	HELSINKI
MESSINA		VIIPIURI
CATANIA		TALLINN
PALERMO		RIGGA
		KLAIPEDA

*accettando merci con polizza diretta per tutti i porti minori.*

Speciale servizio con polizza diretta per merci dal Baltico e diretti in A. O. I. (Massaua, Assab, Gibuti e Mogadiscio) con trasbordo sui piroscafi della “GARIBALDI” Soc. An. Coop. di Navigazione

Per ulteriori informazioni rivolgersi direttamente alla Sede della Società

**“LA COSTIERA” - Via Sottoripa, 5/5 - GENOVA**